

Justice of the Peace/Juge de paix : JJP B. Harvey

Date : October 31, 2009

Expiry Date/Date d'expiration : October 31, 2012

BETWEEN:/ENTRE :

Lionel Andre Bouchard
- and/et -
Andre Lionel Bouchard

Applicant/Requérant(e)

Respondent/Intimé(e)

PROTECTION ORDER/ORDONNANCE DE PROTECTION

THIS APPLICATION, made by/LA PRÉSENTE REQUÊTE, présentée sans préavis par
Lionel Andre Bouchard

for a Protection Order for/en vue d'obtenir une ordonnance de protection pour

Lionel Andre Bouchard

and the following minor children/et les enfants mineurs suivants :

NAME/NOM	D.O.B./NÉ(E) LE	NAME/NOM	D.O.B./NÉ(E) LE
NAME/NOM	D.O.B./NÉ(E) LE	NAME/NOM	D.O.B./NÉ(E) LE
NAME/NOM	D.O.B./NÉ(E) LE	NAME/NOM	D.O.B./NÉ(E) LE

made without notice, was heard this day at/a été entendue aujourd'hui, à/au 408 York Avenue, Winnipeg,
Manitoba./au Manitoba.

ON READING the documents filed and ON HEARING the evidence given, THIS ORDER IS MADE under *The Domestic Violence and Stalking Act* for the protection of:

APRÈS AVOIR LU les documents déposés et APRÈS AVOIR ENTENDU les témoignages, LE TRIBUNAL REND, en vertu de la *Loi sur la violence familiale et le harcèlement criminel*, une ordonnance de protection pour :

Lionel Andre Bouchard

THE RESPONDENT,/LE TRIBUNAL ORDONNE À L'INTIMÉ(E), Andre Lionel Bouchard

for a period of/pour une période de 3 years, shall comply with the following conditions/de
respecter les conditions suivantes

(see conditions on reverse)/(voir les conditions à l'endos)

Domestic Violence/Violence familiale : Yes/Oui No/Non

Faxed/Sent to/ Police Agency/Det.

Télécopiée/envoyée au Service de Detachement de police de :

Yes/Oui

NOTIFICATION SENT TO:/NOTIFICATION ENVOYÉE À :

VARIATION/MODIFICATION Yes/Oui
See/Voir la Formule MG5268

THIS ORDER WILL BE FILED IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH AT: LA PRÉSENTE ORDONNANCE SERA DÉPOSÉE À LA
COUR DU BANC DE LA REINE À/AU : 408 York Avenue, Winnipeg

Telephone : 945-1699

Facsimile:/Télécopiée : 945-7130

Original - Court/ Cour

Applicant/Requérant(e)

Respondent/Intimé(e)

Peace Officer/Agent de la paix

(Certificate of Service to be completed and forwarded to QB at the above address)
(Le certificat de signification doit être rempli et envoyé à la CBR à l'adresse susmentionnée)